



Boris Oppliger (links, dritter Preis) und Gaudens Bieri gratulieren der Siegerin Emilie Chabrol.

Boris Oppliger (à gauche, troisième prix) et Gaudens Bieri félicitent la gagnante Emilie Chabrol.

Boris Oppliger (a sinistra, terzo premio) e Gaudens Bieri si congratulano con la vincitrice Emilie Chabrol.

Emilie Chabrol setzt zum Karrieresprung an

Un bond en avant pour Emilie Chabrol Emilie Chabrol pronta per lanciarsi nella carriera

THEO MARTIN

Die in der Region Basel tätige Emilie Chabrol ist die beste Nachwuchsdirektin der Schweiz. Die Klangmalerin hat am 10. Schweizerischen Dirigentenwettbewerb in Suhr als erste Frau den ersten Preis gewonnen.

Active dans la région de Bâle, Emilie Chabrol est la meilleure directrice de la relève en Suisse. Véritable coloriste des sons, elle a remporté le 10^e Concours suisse de direction à Suhr, devenant ainsi la première femme à s'y imposer.

Emilie Chabrol, attiva nella regione di Basilea, è la migliore giovane direttrice della Svizzera. Questa modellatrice dei timbri è la prima donna a vincere il primo premio del Concorso svizzero di direzione, la cui 10^a edizione si è svolta a Suhr.

Spielt ein Orchester tatsächlich unterschiedlich je nach Dirigentin oder Dirigent? Verändern sich Ausdrucksweise und Temperament der Musikerinnen und Musiker? Um solche Fragen ist es am Schweizerischen Dirigentenwettbewerb in Suhr gegangen. Der Wettbewerb ist ein Garant für eine Karriere in der Blasmusik, wie der Werdegang früherer Preisträger zeigt.

Alle Entscheidungen der dreiköpfigen Jury fielen einstimmig: Die Siegerin 2022 heisst Emilie Chabrol. Erstmals hat damit eine Frau den Anlass gewonnen. Die in der Region Basel tätige Dirigentin überzeugte durch ihre präzise und intensive Orchesterarbeit. Ihre Stärke ist die Gestaltung lyrischer Passagen – wie im Finalwerk «Skies» von Oliver Waespi. Der Bündner Gaudens Bieri gewann den zweiten und der Berner Boris Oppliger den dritten Preis.

Un orchestre joue-t-il vraiment différemment en fonction du ou de la chef(fe)? L'expressivité et le tempérament des instrumentistes changent-ils? Telles étaient les questions auxquelles le Concours suisse de direction, à Suhr, a tenté de répondre. Une compétition qui se veut un tremplin de carrière dans la musique à vent, comme en témoignent les parcours de précédents lauréats.

La décision du triumvirat qui composait le jury a été unanime: la gagnante 2022 s'appelle Emilie Chabrol, première femme à s'imposer. La directrice, qui travaille dans la région de Bâle, a convaincu par la précision et l'intensité de son travail orchestral. Avec une exceptionnelle capacité de concevoir des passages lyriques, notamment dans l'œuvre finale «Skies» d'Oliver Waespi. Le Grison Gaudens Bieri s'est classé deuxième et le Bernois Boris Oppliger complète le podium.

Davvero un'orchestra suona diversamente sotto l'uno o l'altro direttore? E l'espressione e la grinta delle musicanti e dei musicanti cambiano? Domande proprie del concorso svizzero di direzione, svoltosi a Suhr. Il concorso è garanzia di una carriera nella musica bandistica, come dimostrato dal percorso degli scorsi vincitori.

La giuria di tre persone è stata unanime in tutte le decisioni: la laureata 2022 è Emilie Chabrol. Per la prima volta una donna ha così vinto l'evento. La direttrice, attiva nella regione di Basilea, ha convinto la giuria con il suo lavoro in prova con l'orchestra, preciso e intenso. La sua forza sta nella strutturazione dei passaggi lirici, come in «Skies», il brano di Oliver Waespi eseguito nella finale. Il grigionese Gaudens Bieri ha ottenuto il secondo posto e il bernese Boris Oppliger il terzo.

Breites Mittelfeld

Die Preise werden nur vergeben, wenn die hohen Anforderungen der Jury (Carlo Balmelli, Annick Villanueva und Chiara Vidoni) erfüllt werden. Jurypräsident Balmelli sprach unmittelbar nach dem Wettbewerb von einem breiten Mittelfeld und einer schmalen Spitze. Die Jury hat sich wegen ihrer Musikalität für Chabrol entschieden. Auch Technik und Orchesterkontakt seien hervorragend.

Siegerin Emilie Chabrol hatte unmittelbar nach der Rangverkündigung Mühe zu begreifen, was der Sieg für ihre Karriere bedeutet. Auf jeden Fall sei der Preis ein guter Lohn für die vielen Stunden im stillen Kämmerlein. Nachdem die französisch sprechende Dirigentin 2019 den Halbfinal erreicht hat, ist sie nun viel erfahrener. Die Probe mit dem Finalorchester habe ihr unglaubliches Vergnügen bereitet.

Der Schweizerische Dirigentenwettbewerb wurde vor 30 Jahren ins Leben gerufen und wird seit damals im gleichen Modus durchgeführt. Ziel war und ist es, junge, motivierte und talentierte Dirigentinnen und Dirigenten zu fördern. Bewertet werden unter anderem Probenarbeit, Dirigiertechnik, Interpretation, Orchesterkontakt, Musikalität und der Gesamteindruck.

Anspruchsvolle Ausscheidung

Für die zehnte Austragung hatten sich 18 Personen angemeldet und in insgesamt vier Runden ein anspruchsvolles Programm zu bewältigen. Die zehn von der Musikkommission zugelassenen Personen probten in der Vorrunde während 20 Minuten ein dem Blasorchester Baden Wettingen unbekanntes Werk.

Milieu de tableau dense

Le jury (Carlo Balmelli, Annick Villanueva et Chiara Vidoni) ne décerne de prix que si ses exigences – élevées – sont remplies. A l'issue du concours, Carlo Balmelli, président du jury, a évoqué un classement plutôt dense en milieu de tableau et à la tête étriquée. Le jury a choisi Emilie Chabrol pour sa musicalité ainsi que sa technique et son contact avec l'orchestre, tous deux remarquables.

A l'annonce des résultats, la lauréate peinait à comprendre ce que cette victoire allait signifier pour sa carrière. Mais quoi qu'il en soit, ce prix vient dignement récompenser les nombreuses heures passées à travailler isolément. Après avoir atteint la demi-finale en 2019, la directrice francophone est désormais beaucoup plus expérimentée. Elle a d'ailleurs particulièrement apprécié la répétition avec l'orchestre de la finale.

Créé il y a 30 ans, le Concours suisse de direction se déroule aujourd'hui encore sur le même mode et a toujours pour objectif de promouvoir de jeunes directrices et directeurs motivés et talentueux. L'évaluation porte notamment sur le travail en répétition, la technique de direction, l'interprétation, le contact avec l'orchestre, la musicalité et l'impression générale.

Eliminatoires exigeants

Cette dixième édition réunissait 18 candidats appelés à maîtriser un programme exigeant en quatre manches au total. Au tour préliminaire, les dix chefs sélectionnés par la commission de musique ont disposé d'une répétition de 20 minutes pour travailler avec l'orchestre à vents de Baden-Wettingen une pièce que l'ensemble ne connaissait pas.

Larga fascia di livello medio

I premi sono attribuiti solo se la giuria (questa volta Carlo Balmelli, Annick Villanueva e Chiara Vidoni) vede soddisfatte le sue alte aspettative. Dopo il concorso, il presidente della giuria Carlo Balmelli ha parlato di una larga fascia di livello medio e uno stretto vertice. La giuria si è decisa per Chabrol per la sua musicalità, ma anche la sua tecnica e il contatto con l'orchestra sono stati ottimi.

Dopo l'annuncio della classifica, di primo acchito la vincitrice Emilie Chabrol ha faticato a realizzare l'impatto della vittoria sulla sua carriera. In ogni caso, il premio è una bella ricompensa per le tante ore passate a studiare sola in silenzio. Dalla sua partecipazione alla semifinale nel 2019 in qua, la direttrice di lingua francese ha raccolto molte esperienze. La prova con l'orchestra della finale le è piaciuta incredibilmente.

Il Concorso svizzero di direzione è stato creato 30 anni fa e da allora viene svolto secondo lo stesso copione. Lo scopo era ed è promuovere direttrici e direttori giovani, motivati e di talento. Tra i criteri di valutazione ci sono lavoro durante le prove, tecnica di direzione, interpretazione, contatto con l'orchestra, musicalità e impressione generale.

Eliminatorie esigenti

Alla decima edizione si sono iscritte 18 persone, che dovevano superare quattro turni con un programma esigente. Nel girone eliminatorio, le dieci persone ammesse dalla commissione di musica hanno provato per 20 minuti con l'Orchestra di fiati di Baden Wettingen un brano a questa sconosciuta.



Photos: zvg/GianAndrea Müller, Mattia Müller.

Das Sinfonische Blasorchester Bern (Sibo) und die später zur Wettbewerbsiegerin erklärte Emilie Chabrol nehmen den Applaus des Publikums entgegen.

Applaudissements nourris du public pour le Sinfonische Blasorchester Bern (Sibo) et Emilie Chabrol, alors sur le point d'être déclarée vainqueur.

L'Orchestra sinfonica di fiati di Berna (Sibo) ed Emilie Chabrol, più tardi dichiarata vincitrice, ricevono l'applauso del pubblico.

Emilie Chabrol überzeugte die Jury durch ihre Musikalität.

Emilie Chabrol a convaincu le jury par sa musicalité.

Emilie Chabrol ha convinto la giuria con la sua musicalità.



Kurzporträt

Emilie Chabrol hat einen Master in Blasorchesterdirektion der Hochschule für Musik Basel (Felix Hauswirth), einen Master of Arts in Musikpädagogik (Saxophon, Marcus Weiss, Martin Neher, Felix Hauswirth) und ist CAS-Absolventin (Certificate of advanced Studies, Iwan Wassilevski und Christof Brunner) in Orchesterleitung an der Zürcher Hochschule der Künste. Aktuell arbeitet sie als Saxophonlehrerin an der Yamaha Music School Zürich und ist Dirigentin der Union Musicale de Delémont. Seit August 2021 ist sie zudem Produktionsleiterin der Oper «La Cenerentola» von Rossini an der Hochschule für Musik Basel.

Portrait succinct

Emilie Chabrol est titulaire d'un master en direction d'orchestre d'harmonie de la Haute école de musique de Bâle (Felix Hauswirth) ainsi que d'un Master of Arts en pédagogie musicale (saxophone, Marcus Weiss, Martin Neher, Felix Hauswirth) et est diplômée CAS (Certificate of advanced Studies, Iwan Wassilevski et Christof Brunner) en direction d'orchestre de la Haute école des arts de Zurich. Actuellement, elle enseigne le saxophone à la Yamaha Music School de Zurich et dirige l'Union Musicale de Delémont. Depuis août 2021, elle est également directrice de production de l'opéra «La Cenerentola», de Rossini, à la Haute école de musique de Bâle.

Ritratto in breve

Emilie Chabrol ha conseguito un Master in direzione di orchestra di fiati alla Scuola universitaria di musica di Basilea (con Felix Hauswirth), un Master of Arts in pedagogia musicale (saxofono, con Marcus Weiss, Martin Neher e Felix Hauswirth) e sta assolvendo un CAS (Certificate of advanced Studies) in direzione d'orchestra con Iwan Wassilevski e Christof Brunner alla Scuola universitaria delle Arti di Zurigo. Attualmente è docente di saxofono alla Yamaha Music School di Zurigo e direttrice dell'Union Musicale di Delémont. Da agosto 2021 è inoltre direttrice di produzione dell'opera «La Cenerentola» di Rossini alla Scuola universitaria di musica di Basilea.

Im Halbfinal hatten noch sechs Kandidatinnen und Kandidaten die Möglichkeit, heikle Stellen in einem der Brass Band Emmental bekannten Werk zu proben und dieses konzertant aufzuführen. Im Final schliesslich studierten die drei Finalisten während je 45 Minuten eine dem Sinfonischen Blasorchester Bern (Sibo) bekannte Komposition mit höchsten Anforderungen ein, die dann am Gala-konzert aufgeführt wurde.

Die Resonanz auf den Wettbewerb ist jeweils gross, werden doch die Resultate von mehreren Zehntausend Personen heruntergeladen. Schwieriger ist es mit der monetären Unterstützung, wie Musikkommissionspräsident Christian Noth ausführte. So bleibt zu hoffen, dass es die finanzielle Lage des Vereins Schweizerischer Dirigentenwettbewerb zulässt, in drei Jahren wieder eine solche Plattform für junge Dirigentinnen und Dirigenten zu organisieren. ■

Lors de la demi-finale, six candidats ont ensuite eu la possibilité de répéter des passages délicats d'une œuvre connue du Brass Band Emmental, avant de l'interpréter en concert. En finale, les trois élus disposaient de 45 minutes pour étudier avec le Sinfonische Blasorchester Bern (SIBO) une pièce faisant partie de son programme, mais aux exigences extrêmement élevées, pièce proposée ensuite lors du concert de gala.

Si ce concours attire toujours une grande attention sur lui – plusieurs dizaines de milliers de personnes en téléchargent les résultats –, la situation est plus difficile en ce qui concerne son soutien sur le plan financier, comme l'a expliqué Christian Noth, président de sa commission de musique. Il reste ainsi à espérer que la situation financière de la Société du Concours suisse de direction permette, dans trois ans, d'offrir de nouveau cette plate-forme à de jeunes directrices et directeurs. ■

Nella semifinale, sei candidate e candidati hanno ancora avuto la possibilità di provare con la Brass Band Emmental i passaggi più problematici di un brano che questa conosceva già ed eseguirlo in concerto. Infine, nella finale i tre finalisti hanno studiato per 45 minuti con l'Orchestra sinfonica di fiati di Berna (Sibo) un'esigente composizione conosciuta ai musicanti, per poi eseguirla nel concerto di gala.

La risonanza del concorso è sempre grande: i risultati sono scaricati da decine di migliaia di persone. Il sostegno finanziario invece, come il presidente della commissione di musica Christian Noth ha affermato, è una questione più difficile. Non resta che sperare che la situazione finanziaria della Società del Concorso svizzero di direzione permetta di organizzare di nuovo tra tre anni questa piattaforma per le giovani direttrici e i giovani direttori. ■

Rangliste

1. Preis: Emilie Chabrol (Basel und St. Louis)
2. Preis: Gaudens Bieri (Trimmis)
3. Preis: Boris Oppliger (Berne)

Den Halbfinal bestritten ausserdem Marius Brunner (Luzern), Jonas Danuser (Bern) und Michael Wyss (Bern).

Classement

- 1^{er} prix: Emilie Chabrol (Bâle et St. Louis)
- 2^e prix: Gaudens Bieri (Trimmis)
- 3^e prix: Boris Oppliger (Berne)

Marius Brunner (Lucerne), Jonas Danuser (Berne) et Michael Wyss (Berne) ont également participé à la demi-finale.

Classifica

- 1^o premio: Emilie Chabrol (Basilea e St. Louis)
- 2^o premio: Gaudens Bieri (Trimmis)
- 3^o premio: Boris Oppliger (Berna)

Hanno partecipato alla semifinale anche Marius Brunner (Lucerna), Jonas Danuser (Berna) e Michael Wyss (Berna).